



=====UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE DOKUMENTU=====

=====PRZEDSTAWIONEGO W JĘZYKU ANGIELSKIM=====

===STRONA 1 z 8===

Repertorium Nr 99/2020

[forma dokumentu: wydruk bez pieczęci i podpisu]

Gwarancje opisane w niniejszej ograniczonej gwarancji (gwarancje takie określane są łącznie jako "Gwarancja") obejmują MODUŁY SPV produkowane przez Risen Energy Co., Ltd ("Risen") jako:

- 1) RSM60-6-XXXP (XXX=Moduł zasilania)
- 2) RSM120-6-XXXP (XXX=Moduł zasilania)
- 3) RSM72-6-XXXP (XXX=Moduł zasilania)
- 4) RSM144-6-XXXP (XXX=Moduł zasilania)
- 5) RSM60-6-XXXM (XXX=Moduł zasilania)
- 6) RSM120-6-XXXM (XXX=Moduł zasilania)
- 7) RSM72-6-XXXM (XXX=Moduł zasilania)
- 8) RSM144-6-XXXM (XXX=Moduł zasilania)

Risen gwarantuje Nabywcy wyżej wymienionego MODUŁU SPV ("Nabywca"), że po wysłaniu w oryginalnym pojemniku do miejsca instalacji, MODUŁ SPV będzie wolny od wadliwego wykonania i materiałów w normalnych warunkach zastosowania, instalacji, użytkowania i obsługi, a Risen według własnego uznania naprawi wadę lub wymieni wadliwy MODUŁ SPV lub jego część na nowy lub zregenerowany odpowiednik, bez żadnych opłat dla Nabywcy za części lub robocizną przez okres(y) określony(e) w niniejszym dokumencie.

Niniejsza Gwarancja jest uzupełnieniem wszelkich dorozumianych gwarancji, które mogą być udzielone Nabywcy na mocy prawa; dodatkowe informacje znajdują się w Pkt. 5 poniżej. Wszystkie dorozumiane gwarancje, w tym gwarancje przydatności handlowej i przydatności do określonego celu, są ograniczone do okresu(ów) określonego(ych) w niniejszej gwarancji, który(e) rozpoczyna(ą) się w Dacie rozpoczęcia gwarancji. Żadna inna oferta gwarancji, wyraźna lub dorozumiana, złożona przez jakąkolwiek osobę lub podmiot, nie zastąpi warunków niniejszej gwarancji.



1. Wyłączenie ogólne

Niniejsza Gwarancja jest jedyną i wyłączną gwarancją udzieloną przez Risen i stanowi jedyny i wyłączny środek prawny przysługujący Nabywcy. Wyłączenie to ma zastosowanie w zakresie dopuszczalnym przez prawo. Usunięcie wad w sposób i w okresie opisanym w niniejszym dokumencie będzie stanowić pełne wykonanie wszystkich zobowiązań i odpowiedzialności Risen wobec Nabywcy lub innego użytkownika końcowego w odniesieniu do MODUŁU SPV i będzie stanowić pełne zaspokojenie wszystkich roszczeń, czy to wynikających z umowy, zaniedbania czy odpowiedzialności na zasadzie ryzyka. W żadnym wypadku Risen nie będzie ponosił odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub wady MODUŁU SPV, które są spowodowane naprawami lub próbami napraw przeprowadzanymi przez kogokolwiek innego niż Risen lub jego pracowników albo wykonawców, lub innych usługodawców upoważnionych przez Risen. Risen nie jest w żaden sposób odpowiedzialny za jakiegokolwiek straty przypadkowe lub wtórne. Łączna odpowiedzialność odszkodowawcza Risen nie może przekroczyć kwoty faktury zapłaconej przez Nabywcę za odpowiedni MODUŁ / odpowiednie MODUŁY SPV.

2. Gwarancja

2.1. 12 lat Ograniczonej gwarancji na produkt

Okres gwarancji na wady materiałowe i wykonanie wynosi 12 lat od daty rozpoczęcia gwarancji, i w tym okresie gwarancji na MODUŁY SPV:

- będą wolne od wad konstrukcyjnych, materiałowych, wykonawczych i produkcyjnych, które istotnie utrudniają ich funkcjonowanie, oraz
- będą zgodne ze specyfikacjami i rysunkami mającymi do nich zastosowanie.

Jakiegokolwiek pogorszenie wyglądu MODUŁU SPV, w tym zarysowania, plamy, zużycie mechaniczne, rdza, pleśń, pogorszenie jakości optycznej (z wyjątkiem pogorszenia koloru), które wystąpi po dostarczeniu do Nabywcy, nie będzie uznawane za wadę, jeżeli i w zakresie, w jakim takie pogorszenie nie powoduje istotnego pogorszenia funkcjonowania MODUŁU SPV. Stłuczenie szkła stanowi reklamację w ramach niniejszej Gwarancji tylko w takim



zakresie, w jakim nie istnieje zewnętrzna przyczyna stłuczenia.

2.2. 25-letnia ograniczona gwarancja na moc

Okres gwarancji w odniesieniu do minimalnej mocy wyjściowej trwa łącznie 25 lat od daty rozpoczęcia gwarancji. Pod koniec pierwszego roku minimalna moc będzie wynosiła nie mniej niż 97,5% dla polikrystalicznych solarnych modułów fotowoltaicznych, odlewanych monokrystalicznych solarnych modułów fotowoltaicznych i monokrystalicznych solarnych modułów fotowoltaicznych o minimalnej mocy znamionowej określonej w Specyfikacji Produktu Risen, pod warunkiem, że taka utrata mocy zostanie stwierdzona jako spowodowana wadami materiałowymi lub wykonawczymi, a na koniec każdego roku po upływie pierwszego roku moc nie zmniejszy się o więcej niż 0.6% rocznie w stosunku do pierwotnej mocy znamionowej określonej w Specyfikacji Produktu Risen, pod warunkiem, że taki spadek mocy jest spowodowany wadami materiałowymi lub wykonawczymi.

RISEN ENERGY Co., Ltd.

Specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Strona 1 z 3

RSM-LWC-2019-Rev C

[koniec pierwszej strony dokumentu]

3. Dodatkowe wyłączenia z zakresu gwarancji

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania:

- a) Jeżeli MODUŁ SPV jest nieprawidłowo zainstalowany przez osoby inne niż Risen lub jego pracownicy lub wykonawcy, lub inni agenci lub przedstawiciele, oraz gdy jest niewłaściwie użytkowany,
- b) Jeżeli typ lub numer seryjny MODUŁU SPV został zmieniony, usunięty lub stał się nieczytelny,
- c) Jeżeli MODUŁ SPV jest zainstalowany w środowisku ruchomym (z wyłączeniem fotowoltaicznego systemu śledzenia) lub morskim lub jest narażony na niewłaściwe napięcie lub skoki napięcia albo nietypowe warunki środowiskowe (takie jak kwaśne deszcze lub inne zanieczyszczenia),



- d) Jeżeli elementy konstrukcji, na której zamontowany jest MODUŁ SPV są uszkodzone, powodując korozję zewnętrzną, odbarwienie formy itp,
- e) Jeżeli wady są spowodowane przez poddanie MODUŁU SPV któremukolwiek z następujących czynników: ekstremalne warunki termiczne lub środowiskowe lub gwałtowne zmiany takich warunków, korozja, utlenianie, modyfikacje lub połączenia nieautoryzowane przez Risen, otwarcie lub naprawa nieautoryzowana przez Risen, wypadek, żywioł (np. uderzenie pioruna), zanieczyszczenie produktem chemicznym lub inne działania poza uzasadnioną kontrolą Risen (w tym między innymi uszkodzenie przez ogień, powódź i tym podobne),
- f) Śmierci lub obrażenia ciała osób wynikające z jakiegokolwiek przyczyny innej niż zaniedbanie lub umyślne wykroczenie Risen lub jego pracowników lub wykonawców albo innych agentów lub przedstawicieli; oraz
- g) Do szkód przypadkowych, wynikowych lub szczególnych, takich jak utrata użytkowania, utrata zysków, przychodów, działalności gospodarczej, wartości firmy, utrata reputacji lub nakładów należnych osobom trzecim.

4. Różne

Ani naprawa lub wymiana MODUŁÓW SPV, ani dostarczenie dodatkowych MODUŁÓW SPV nie spowoduje zmiany pierwotnej daty rozpoczęcia gwarancji, a tym samym nie przedłuży pierwotnych okresów niniejszej gwarancji. Wymienione MODUŁY SPV stają się własnością Risen do jej dyspozycji. W przypadku zaprzestania produkcji danego typu MODUŁU SPV objętego niniejszą Gwarancją, Risen ma prawo dostarczyć inny typ MODUŁU SPV (różniący się rozmiarem, kolorem, kształtem i/lub mocą), odpowiednio o ekwiwalentnej lub większej mocy.

5. Prawa ustawowe

Niniejsza Gwarancja nie ma wpływu na ustawowe uprawnienia przysługujące Nabywcy na terytorium podlegającym jego jurysdykcji w zakresie sprzedaży towarów konsumpcyjnych, a jeżeli takie ustawowe uprawnienia istnieją, w tym między innymi na mocy przepisów krajowych wykonujących dyrektywę WE 99/44 lub



na mocy ustawy o gwarancji Magnuson Moss, to takie ustawowe uprawnienia mają pierwszeństwo przed niniejszą Gwarancją. Jeśli przepisy prawa obowiązujące na terytorium jurysdykcji Nabywcy nie pozwalają na wyłączenie lub ograniczenie szkód wtórnych lub przypadkowych, pierwszeństwo przed niniejszą Gwarancją mają przepisy prawa obowiązujące na tym terytorium. W szczególności w odniesieniu do Nabywców zdefiniowanych jako "konsumentów" w rozumieniu australijskiego prawa konsumenckiego, (a) Nabywca jest uprawniony do (i) naprawy lub wymiany towarów, jeżeli towary nie są odpowiedniej jakości, lub (ii) wymiany towarów lub zwrotu płatności za towary, jeżeli towary ulegną poważnej awarii, oraz (b) jeżeli towary ulegną poważnej awarii, nabywca jest również uprawniony do odszkodowania za wszelkie racjonalnie przewidywalne straty lub szkody.

6. Siła wyższa

Risen nie ponosi żadnej odpowiedzialności wobec Nabywcy za jakiegokolwiek niewykonanie lub opóźnienie w wykonaniu postanowień niniejszej Gwarancji spowodowane działaniem siły wyższej, wojną, zamieszkami, strajkami, niedostępnością odpowiedniej i wystarczającej siły roboczej, materiałów lub zdolności lub awariami technicznymi albo awariami w zakresie wydajności, a także wszelkimi nieprzewidzianymi zdarzeniami pozostającymi poza jej kontrolą, w tym, ale nie wyłącznie, technologicznym lub fizycznym zdarzeniem lub stanem, który nie jest racjonalnie znany lub zrozumiały w momencie sprzedaży MODUŁU(-ÓW) SPV lub zgłoszenia roszczenia.

7. Rozdzielność

Jeżeli którekolwiek z postanowień niniejszej Gwarancji lub zastosowanie jej do jakiegokolwiek osoby lub okoliczności zostanie uznane za niezgodne z prawem, nieważne lub w inny sposób niemożliwe do wyegzekwowania, posiadanie takie nie narusza żadnego z pozostałych postanowień niniejszej Gwarancji i w tym celu takie pozostałe postanowienia niniejszej Gwarancji traktuje się jako podlegające rozdzieleniu.



8. Przekazywalność

Niniejsza Gwarancja jest zbywalna przez Nabywcę na rzecz nowego prawnego właściciela MODUŁU SPV, pod warunkiem że:

- a) Taki nowy właściciel wejdzie również w posiadanie oryginalnego dowodu zakupu,
- b) Moduły pozostają w pierwotnym miejscu montażu, oraz
- c) Żadne z postanowień niniejszej Gwarancji nie zostało naruszone przez Nabywcę przed takim przeniesieniem własności.

Risen Energy Co., Ltd

CERTYFIKAT OGRANICZONEJ GWARANCJI NA KRYSTALICZNE
MODUŁY PV RISEN ENERGY

Strona 2 z 3

RSM-LWC-2019-Rev C

[koniec drugiej strony dokumentu]

W celu uniknięcia wątpliwości, przeniesienie niniejszej gwarancji nie zmienia pierwotnej daty rozpoczęcia gwarancji ani określonych w niej terminów.

9. Obowiązujące prawo i spór

Ważność, konstrukcja i interpretacja niniejszej Gwarancji oraz egzekwowanie praw i obowiązków Nabywcy i Risen wynikających z niniejszej Gwarancji podlegają prawu kraju, w którym znajduje się pierwotne miejsce instalacji MODUŁÓW SPV (z wyłączeniem przepisów kolizyjnych tego kraju) oraz z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów z dnia 11-go kwietnia 1980r. (CISG) i wszelkich innych jednolitych przepisów prawa.

Wszelkie spory wynikające z niniejszej Gwarancji lub z nią związane będą ostatecznie rozstrzygane przez sądy powszechne w kraju, w którym znajduje się pierwotne miejsce instalacji MODUŁÓW SPV.

10. Data rozpoczęcia gwarancji

Data rozpoczęcia Gwarancji jest wcześniejsza z następujących dat: (a) data dostawy (zgodnie z Incoterms 2010) MODUŁU SPV do Nabywcy oraz (b) data przypadająca sześć miesięcy po dacie wysyłki MODUŁU SPV z zakładu produkcyjnego Risen.



11. Procedura roszczeń

W przypadku, gdy Nabywca stwierdzi, że w ramach niniejszej Gwarancji można wystąpić z roszczeniem, powinien niezwłocznie dostarczyć pisemne powiadomienie o tym fakcie do firmy Risen na adres podany poniżej, wyszczególniając każde domniemane roszczenie (w tym jego dowód), dowód zakupu dostarczony przez pierwotnego Nabywcę oraz odpowiedni numer(y) seryjny(e) danego MODUŁU SPV. W bezpośrednio poprzedzającym zdaniu, termin "niezwłocznie" oznacza w terminie 2 miesięcy od wykrycia wady lub innego problemu, który w opinii Nabywcy jest podstawą każdego roszczenia zgłaszanego w ramach niniejszej Gwarancji.

Zwrot jakiegokolwiek MODUŁU SPV przez Nabywcę nie zostanie zaakceptowany, chyba że Risen udzieli uprzedniego pisemnego upoważnienia, a po uzyskaniu takiego upoważnienia do zwrotu MODUŁU SPV, Nabywca na obowiązek zapewnić bezpieczne opakowanie, które będzie wystarczające do zapewnienia, że stan MODUŁU SPV nie ulegnie zmianie podczas przesyłki zwrotnej oraz ubezpieczy taki MODUŁ SPV na rzecz Risen. Risen będzie odpowiedzialna za wszelkie opłaty za transport przesyłki zwrotnej, odprawę celną oraz inne koszty związane ze zwrotem MODUŁU SPV oraz na pokrycie kosztów ponownej wysyłki wszelkich naprawionych lub wymienionych MODUŁÓW SPV, ale nie będzie odpowiedzialny za koszty związane z usunięciem lub instalacją lub ponowną instalacją MODUŁU / MODUŁÓW SPV.

W przypadku sporu pomiędzy Nabywcą a Risen, który wynika z technicznej oceny ważności roszczenia gwarancyjnego, w celu ustalenia ważności takiego roszczenia zaangażowany będzie najwyższej klasy międzynarodowy instytut badawczy (taki jak TUV Rheinland w Kolonii w Niemczech lub Uniwersytet Stanowy w stanie Arizona w Stanach Zjednoczonych Ameryki lub inna organizacja lub instytucja o porównywalnych kompetencjach i pozycji międzynarodowej), a takie ustalenie poczynione przez taki instytut badawczy jest ostateczne, rozstrzygające i wiążące dla obu stron. Strona, której stanowisko w sprawie ważności lub braku ważności jakiegokolwiek roszczenia jest sprzeczne z ustaleniami takiego instytutu badawczego, ponosi koszty



takiej oceny technicznej i ustalenia poczynione przez taki instytut badawczy.

Firma Risen wierzy, że Nabywca będzie mógł bezproblemowo korzystać z usług i cieszyć się bieżącą zdolnością operacyjną poprzez wdrożenie MODUŁÓW SPV firmy Risen. Niniejsza Gwarancja stanowi potwierdzenie praw naprawczych i oferuje dodatkowy komfort. Jeśli Nabywca chce uzyskać dodatkowe informacje na temat możliwości zastosowania niniejszej Gwarancji, prosimy o kontakt z przedstawicielem firmy Risen.

Risen Energy Co., Ltd,

Adres: Tashan Industry Zone, Meilin Street, Ninghai-315609, Chińska Republika Ludowa

Tel: +86-574-59953239, Faks: +86-574-59953599

E-mail: afterservice@risenenergy.com

E-mail: info@risenenergy.com

Risen Energy Co., Ltd

CERTYFIKAT OGRANICZONEJ GWARANCJI NA KRYSTALICZNE MODUŁY PV RISEN ENERGY

Strona 3 z 3

RSM-LWC-2019-Rev C

[koniec trzeciej strony dokumentu]

=====KONIEC PRZEDSTAWIONEGO DOKUMENTU=====

Repertorium Nr 99/2020

Opłata za tłumaczenie: według cennika.

Ja, Krzysztof Kwiecień, tłumacz przysięgły języka angielskiego, poświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z okazanym mi dokumentem w języku angielskim.

Tarnów, 27.01.2020

Tłumacz przysięgły
mgr Krzysztof Kwiecień

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
JĘZYKA ANGIELSKIEGO
CERTIFIED TRANSLATOR OF ENGLISH
mgr Krzysztof Kwiecień
33-100 Tarnów, ul. Strzałkowskiego 2 C
tel. 14-636-09-08, tel. 895-272-573

